



PROGRAMA PORTUGUÉS – NIVEL 1

CURSO: PORTUGUÉS NIVEL 1					
Idioma	Portugués	Nivel	1	Nivel MCERL	A1
Régimen	Semestral	Carga horaria	3 hs. semanales		
Profesora	Silvana Vargas				
Ciclo	2021				

FUNDAMENTACIÓN

La habilidad del ser humano para usar el lenguaje para comunicar ideas y pensamientos, para expresar emoción e ironía o solo para divertirse es lo que lo diferencia de los animales. Es el desarrollo del lenguaje lo que contribuyó al desarrollo del cerebro humano al expandir la inteligencia humana. Por lo tanto, el desarrollo de habilidades lingüísticas tanto la lengua madre o en un segundo idioma, implica el desarrollo de habilidades para pensar, analizar, resolver problemas, planear y crear. En un mundo globalizado contemporáneo, el lenguaje nos permite desarrollar relaciones y enriquecer la vida cultural y social.

La inserción laboral de un profesional, tanto como sus relaciones personales, dependerán en gran parte de los idiomas que domine y de la empatía que genere al compartir una lengua con el otro. Si bien se puede usar un idioma conocido como universal para realizar intercambios, hacerlo en el lenguaje cotidiano del interlocutor es ventajoso para la prosperidad del vínculo. Por ello, aprender idiomas nos permite conocer culturas diferentes, y así enriquecer el estudio de la lengua en sí.

El curso está destinado a adultos de la comunidad en general y de la comunidad UNSa y apunta a preparar a los participantes para que puedan desarrollar las habilidades necesarias para comunicarse en una lengua extranjera: lectura y comprensión de textos, comprensión auditiva, producción oral y escrita, con especial énfasis en la comunicación oral. Las habilidades se practicarán de acuerdo a los niveles de los alumnos y con material específico para las posibilidades de cada curso.

El programa de contenidos está diseñado específicamente para cada curso y se tendrá en cuenta las estructuras, vocabulario y habilidades que se necesitan en cada nivel para poder adquirir competencias lingüísticas. La lengua se presentará a través de contextos y tópicos relevantes para los participantes. **En los niveles más bajos serán prácticas de supervivencia y en los más altos de**

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio central de Bibliotecas-UNSa. Tel.

4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com



perfeccionamiento para una comunicación correcta y de nivel en la lengua objetivo.

Los niveles impares focalizan escucha y habla y los niveles pares focalizan lectura y escritura.

Las tareas y actividades a desarrollar durante las clases dependerán de los diferentes temas o prácticas a realizar, como también de las necesidades, intereses, nivel de competencia en la lengua meta y conocimiento del mundo de los alumnos. La selección, graduación e integración de distintos tipos de tareas tenderán a estimular la interacción entre los participantes. Paulatinamente se introducirán estrategias (metacognitivas, cognitivas y socioafectivas) durante el proceso de aprendizaje que guiarán al alumno hacia el desarrollo de la competencia comunicativa. Se brindarán oportunidades para usar la lengua extranjera de un modo creativo en situaciones comunicativas reales. Se usarán medios audiovisuales y multimediales adecuados al nivel. Por lo tanto, la metodología a emplear será dinámica, variada y centrada especialmente en los alumnos.

OBJETIVOS DEL CURSO

El objetivo de este curso es monitorear que los alumnos adquieran **nivel 1 de portugués** a través de un enfoque comprensivo que trabaja sistemáticamente tareas de escucha, habla, lectura, escritura y uso del portugués. Al final del curso, se espera que manejen los contenidos mínimos y destrezas para este nivel.

- Adquirir una competencia comunicativa apropiada para el nivel.
- Desarrollar fluidez, pronunciación y estrategias auditivas necesarias para el nivel.
- Adquirir el uso apropiado de una gran variedad de ítems de vocabulario y del sistema lingüístico en el nivel requerido.
- Producir textos y discursos orales de forma coherente y cohesiva en la lengua extranjera.
- Exponer a los alumnos a material escrito y oral en la lengua proveniente de distintos entornos culturales y diversas fuentes.
- Expandir el nivel y el conocimiento de los alumnos de la lengua en el desarrollo de las cuatro macro habilidades (lectura, escucha, habla y escritura) en el nivel del curso.
- Proveer de material a los estudiantes para que revisen, consoliden y extiendan su manejo de la lengua.

Promover una consciencia y competencia intercultural que facilite la comunicación en diversos entornos culturales.

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio central de Bibliotecas-UNSa. Tel.

4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com



- Conocer los objetivos del curso para intensificar su motivación en el aprendizaje de una lengua extranjera y compartir su responsabilidad en la adquisición de la misma.
- Desarrollar una actitud crítica frente al material recibido y auto crítica frente a su producción.
- Conocer y adquirir en forma paulatina estrategias de estudio a través de las actividades áulicas.
- Favorecer la comunicación oral mediante la incorporación de nuevas estructuras gramaticales.
- Desarrollar progresivamente la capacidad auditiva del alumno a fin de poder decodificar el mensaje que recibe en el idioma extranjero.
- Leer e incorporar vocabulario a partir de la comprensión de textos.

CONTENIDOS MÍNIMOS

HABILIDADES.

LEITURA: Compreender uma variedade de textos curtos e simples, autênticos ou adaptados. Identificar de que trata o texto do ponto de vista geral.

ESCUITA: Reconhecer palavras, diálogos e expressões simples do uso cotidiano.

FALA: Participar em conversas sociais muito breves, fazendo perguntas e dando respostas a questões e tarefas muito comuns do dia-a-dia. Compreender a finalidade das perguntas, solicitações e instruções.

ESCRITA: Preencher formulários com dados pessoais. Escrever textos curtos, simples e claros sobre assuntos que são familiares e da rotina.

CONTEÚDO LÉXICO-GRAMMATICAL.

Gramática

- Pronomes Pessoais Retos.
- Artigos definidos e indefinidos. Contrações.
- Preposições.
- Conjunções.
- Adjetivos qualificativos.
- Advérbios de frequência e de lugar.
- Pronomes Demonstrativos. Contrações.
- Pronomes Interrogativos.

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio central de Bibliotecas-UNSa. Tel. 4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com



- Pronomes Possessivos.
- Presente Contínuo.
- Futuro Imediato.
- Verbos regulares e irregulares em Tempo Presente do Modo Indicativo.

Vocabulário

- Informação pessoal.
- Cumprimentos.
- Países e nacionalidades.
- Profissões.
- Números cardinais.
- Dias da semana, meses e estações do ano.
- As horas.
- Rotina. Esportes e atividades de tempo livre.
- Refeições. Café-da-manhã.
- Família.
- Partes do corpo. Caracterização física e da personalidade.
- Vestuário, calçados e acessórios.
- Cores.
- Meios de transporte.
- Tipos de moradia. Partes da casa. Móveis.

FUNÇÕES.

- Soletrar palavras.
- Trocar informações (fazer perguntas e dar respostas) sobre assuntos de necessidade imediata.
- Interagir de modo simples em situações comuns do dia-a-dia,
- Descrever pessoas, vestuário, casas.
- Falar sobre a família e atividades,

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio central de Bibliotecas-UNSa. Tel.
4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com



PRONÚNCIA (ênfase, ritmo, sotaque, etc.).

- Som das letras do alfabeto.
- Sons /o/, /e/ átonos finais.
- Sons /de/, /te/ finais e /di/, /ti/.
- Consoantes nasais /m/ e /n/.

INPUT: TIPOS DE ÁUDIO E DE TEXTOS (gêneros e atividades).

- Ouvir áudios, podcasts e músicas que contenham estruturas e vocabulário básico, destacando elementos que fazem parte do dia-a-dia.
- Ler textos que tenham uma estrutura clara como: contos, cartões postais, cartazes, notas curtas e folhetos.

OUTPUT: TIPOS DE TAREFAS E ATIVIDADES DE ESCRITA E FALA.

- Escrever textos curtos e simples como: cartões, e-mails, notas, etc, relacionados com situações cotidianas. Preencher fichas com dados pessoais.
- Apresentar-se, cumprimentar, descrever pessoas, moradia, rotina, lugares e coisas em termos simples com pronúncia clara e ritmo lento.

LEITURA

- MACHADO DE ASSIS, JOAQUIM MARIA. *A Carteira: conto adaptado*. São Paulo: HUB Editorial, 2012 – (Série leituras graduadas).
- AZEVEDO, ARTUR. *A Dívida: conto adaptado*. São Paulo: HUB Editorial, 2012 – (Série leituras graduadas).

CANÇÕES

- “Bê-a-Bá”, de Toquinho.
- “Fico assim sem você”, de Calcanhoto.
- “À noite sonhei contigo”, de Toller.
- “Velha infância”, de Tribalistas.
- “Trem das cores”, de Caetano Veloso.

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio central de Bibliotecas-UNSa. Tel.
4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com



FILMES

- “Aquarius”, de Kleber Mendonça Filho.
- “Que horas ela volta?”, de Anna Muylaert.

METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES

Primará el enfoque comunicativo, el cual se sirve de actividades, proyectos, juegos y tareas reales en las que la lengua extranjera sirve como vehículo para alcanzar un fin, fomentando la interacción entre los alumnos y el desarrollo de dinámicas comunicativas en la que los participantes reciben retroalimentación. Cada unidad temática estará compuesta por ejercicios para practicar las cuatro habilidades, estructuras gramaticales que se van a ir complementando a medida que los estudiantes avancen, vocabulario específico y general, funciones en las que se usa la lengua y habrá un constante proceso de revisión y reciclaje de lo aprendido. La presentación de la gramática a los alumnos será de forma inductiva, aunque se dará énfasis en aspectos concretos cuando sea necesario. El libro de texto será material de apoyo, pero no el eje vertebrador del currículo que se desarrollará durante el curso. Los profesores se servirán de todo tipo de materiales didácticos y reales (revistas, audios, vídeos, periódicos, libros, folletos turísticos e incluso objetos cotidianos) para proponer los proyectos y tareas que los alumnos tendrán que resolver utilizando como lengua el portugués.

Los cursos se dictarán en la lengua objetivo para fomentar las habilidades comunicativas de los alumnos, aumentar la motivación para el aprendizaje al ser expuestos al mismo, para desarrollar habilidades sociales, mejorar la autoestima y cohesión del grupo al trabajar en equipo para avanzar en el aprendizaje y para capacitar al estudiante para utilizar ese segundo idioma en un entorno comunicativo real. Al ser expuestos a la lengua meta, se espera que los alumnos descubran las estructuras que gobiernan la lengua extranjera, corrijan sus propios errores y reflexionen sobre las diferencias entre su idioma materno y lengua meta.

Los alumnos podrán practicar su producción oral en el desarrollo de la clase a través de discusiones, juego de roles, diálogos, presentaciones, paneles, ejercicios de traducción, etc. sobre temas que se propongan, sobre las lecturas y luego de haber escuchado la información en portugués. También los alumnos podrán traer a las clases material específico de su área laboral para transformarlo en elemento de aprendizaje, ya sea a través de ejercicios de traducción, la interpretación del material o la comprensión del mismo con el apoyo de la profesora. La participación de los alumnos es vital, ya que el intercambio de conocimiento es fundamental para enriquecer el aprendizaje mutuo tanto con el docente como con sus pares.

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio central de Bibliotecas-UNSa. Tel.
4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com



RECURSOS

- Materiales impresos y fotocopiados.
- Cuentos, novelas, artículos originales, noticias y carteles.
- Portfolio.
- Juegos de simulación, juego de rol.
- Proyección de imágenes fijas como diapositivas.
- Materiales sonoros como podcasts, audios y canciones.
- Materiales audiovisuales como películas, videos y documentales.
- Plataforma Google Classroom.
- Actividades de Google Classroom como Google forms, foros.
- Plataforma Zoom, Meet, Jitsi.

EVALUACIÓN

La evaluación de proceso es la realimentación del alumno y del profesor sobre el progreso del alumno durante el proceso de aprendizaje y la identificación de los problemas más comunes de aprendizaje para solucionarlos mediante actividades y organizar la recuperación. Se realiza durante todo el proceso de aprendizaje. Por otro lado, la evaluación sumativa, es la que identifica que una etapa determinada del proceso, pequeña o grande, ha culminado. En el Centro de Lenguas se utiliza la evaluación como instancia de aprendizaje y es utilizada meramente para revisar y consolidar contenidos. Esta evaluación se realiza durante todo el proceso de aprendizaje y dictado del curso.

La evaluación será de proceso y de resultado (sumativa).

En el primer caso se valorará:

- Participación en clase.
- Dedicación y compromiso con las tareas asignadas.
- Presentación de tareas asignadas en tiempo y forma.

La evaluación de proceso se realizará a través de:

- Actuación en clase.
- Entrevistas orales todos los lunes del año académico.
- Ensayos escritos con sus correspondientes retroalimentación y reescrituras.

La evaluación de resultado (sumativa) se realizará a través de:

- Trabajo práctico integrador escrito.

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio central de Bibliotecas-UNSa. Tel.
4258699 – E-mail: Centrodellenguas2020@gmail.com



La evaluación final de la asignatura será por medio de un Trabajo final integrador escrito y una entrevista oral, ambos de carácter independiente.

Dado que en el CL son cursos extracurriculares que apuntan a la enseñanza de idiomas, no existe la condición de alumno libre o examen libre.

Pautas de regularización:

- 70 % de asistencia a clases sincrónicas
- 70 % de concreción de actividades asincrónicas
- Aprobar trabajos prácticos integradores y/o recuperatorios con 60%.
- 70% de trabajos prácticos aprobados.

Los alumnos promocionados o regularizados tienen dos instancias o mesas de exámenes para terminar el curso y recibir el certificado de aprobación del mismo. Los alumnos que promocionan los cursos, se presentan a una entrevista oral que consiste en un diálogo sobre temas tratados en el curso, la presentación de un tema de interés y un breve análisis de texto leído en el curso. Dicha entrevista tiene una duración aproximada de 10' y es en el idioma que se está aprendiendo.

Los alumnos regulares rinden un Trabajo final integrador escrito de aproximadamente 1:30hs que consiste en ejercicio de escucha, comprensión lectora, ejercicios de gramática y vocabulario y de escritura. Luego se procede a la instancia oral que es igual que la de los alumnos promocionados.

Obtendrán la condición de Alumnos Promocionados (Sin trabajo final escrito, solo oral)

- 80 % de concreción de clases sincrónicas
- 80 % de concreción de actividades asincrónicas
- Aprobar trabajos prácticos integradores y/o recuperatorios con 80%.
- 80% de trabajos prácticos aprobados.

CERTIFICACIÓN

Se otorgará certificado a los participantes que cumplan con los requisitos exigidos en el apartado anterior.

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA BÁSICA

- ANDRÉ, SANTINHA e SANTA MARÍA, MARÍA MARTA. *Português Dinâmico 1*. Nivel Inicial. 2ª ed. Buenos Aires: El autor, 2008.
- MACHADO DE ASSIS, JOAQUIM MARIA. *A Carteira: conto adaptado*. São Paulo: HUB Editorial, 2012 – (Série leituras graduadas).

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio central de Bibliotecas-UNSa. Tel. 4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com



- ☐ AZEVEDO, ARTUR. *A Dívida*: conto adaptado. São Paulo: HUB Editorial, 2012 – (Série leituras graduadas).

BIBLIOGRAFIA AMPLIATORIA COMPLEMENTARIA

- ☐ Plataforma digital de streaming de vídeos.
- ☐ TV Educativa.
- ☐ Jogos de Língua Portuguesa.

Vargas, Silvana del Valle

CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio central de Bibliotecas-UNSa. Tel.

4258699 – E-mail: Centrodelenguas2020@gmail.com